



International Leisure Products, Inc.

191 Rodeo Drive

Edgewood, NY 11717

Tel (631)254-2155 • Fax (631) 254-2363 • www.swimline.com



This manual is applicable to models:
20285, 20300, 20301, 20361, 20306, 20366

We thank you for your purchase of our **SOLSTICE IB Series Boat**. Please read the following instructions carefully before using this inflatable boat and keep the instructions for future reference. If you re-sell the craft, please hand this manual over to the buyer.

This **SOLSTICE IB** inflatable boat has been manufactured to the highest quality standards.

Features:

- Designed for inshore use
- Easy assembly and maintenance
- Low cost on maintenance and operation
- High quality performance
- Quality certified construction
- Reliable, corrosion-proof, reinforced material
- Easy to store and carry
- NMMA certifications

This **SOLSTICE IB** inflatable boat manual will provide you with all of the easy instructions you need to follow in order to set up and operate this boat efficiently. If this is your first craft, or you are not familiar with this type of boat, please ensure that you obtain handling and operating experience before driving the craft. Your dealer, national sailing federation, or yacht club will be pleased to advise you where to get training.



International Leisure Products, Inc.

191 Rodeo Drive

Edgewood, NY 11717

Tel (631)254-2155

In addition to set-up instructions and operational guidelines, we have also included several very important Warning and Caution statements that pertain to the safe use and enjoyment of this new **SOLSTICE IB** inflatable boat. It is very important that you take the time to read them all. Please make certain that you understand the information contained in this Manual prior to initial use.

Please retain this manual for future reference!

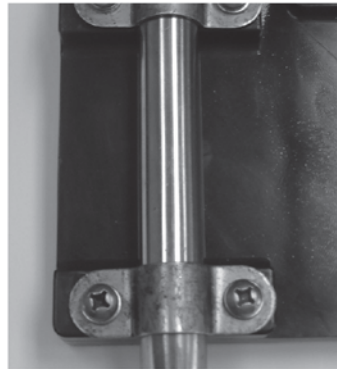
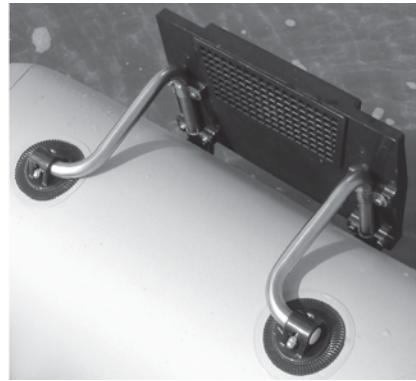
Important Safety Guidelines
Please read & understand prior to using boat

To enhance the enjoyment of your boat and protect the safety of the operator using the product, **ALWAYS STRICTLY OBSERVE** the following important safety points.

1. WARNING: Boat designed for use in sheltered water only.
2. WARNING: This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving or jumping into this product. Never leave in or near the water when not in use. Never tow from any vehicle. Adult assembly and operation required.
3. WARNING: Inflating the product's chambers should be done in numbered sequence, do not over inflate. Excessive inflation of the product can cause the chambers to burst or cause damage to the seams. It is crucial that the boat's pressure be reduced during prolonged use in direct sun. Also, in cold conditions, the pressure may decrease and more air will need to be added to ensure proper inflation.
4. WARNING: Take a boating safety course and get hands-on training from your boat dealer or local boating authorities. Review all safety requirements regularly. Never navigate alone.
5. WARNING: A Personal Floatation Device (PFD) is required for each passenger. It is especially important that children and non-swimmers wear a Personal Floatation Device at all times. Children and non-swimmers need special instruction in the use of the Personal Floatation Device.
6. WARNING: Use caution when stepping or climbing aboard the boat. Step into the center of the boat for maximum stability. Distribute the weight of load and accessories evenly so that the boat sits level fore to aft and side to side.
7. WARNING: Do not use your boat if you suspect a puncture or leak. It may be unsafe.
8. WARNING: Beware of offshore winds and under-currents.
9. WARNING: The total number of persons and total weight shall not exceed the information printed on the boat. Do not exceed the maximum recommended capacities. Overloading violates regulations.
10. WARNING: It is the responsibility of the boat owner to identify and obey all local and state laws pertaining to boat safety PRIOR to use. Please consult your local authorities to ensure compliance.

Ensamblaje del Montaje del Motor

Su bote Quest o Sportsman puede aceptar un Montaje de Motor # 20050 MMIB. El ensamblaje y la instalación del mismo son muy rápidos y sencillos. Lo más fácil es sujetar el montaje del motor cuando el bote está ligeramente desinflado. Sencillamente sujete el montaje del motor a las barras de acero de soporte utilizando los 8 tornillos y pernos provistos. Luego deslice las barras de soporte dentro de los 4 ojales del bote y para terminar, asegure las barras de soporte a los ojales superiores con las 2 tuercas y pernos provistos.



Piezas incluidas con el bote:

- Bolsa de transporte
- Bomba de aire a pedal
- 2 remos plegables
- 1 o 2 asientos cilíndricos inflables (dependiendo del modelo de bote)
- Guirnalda salvavidas
- Anillo en D inoxidable con cabo de amarre
- 1 montaje de motor incluido para los modelos 20306 y 20366
- Kit de reparaciones
- Instrucciones
- Tarjeta de garantía y registro

SI TIENE CUALQUIER PREGUNTA O PROBLEMA CON SU PRODUCTO SOLSTICE, NO SE DIRIJA AL DISTRIBUIDOR. NOSOTROS SOMOS LOS EXPERTOS Y ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR. PÓNGASE EN CONTACTO DIRECTAMENTE CON NOSOTROS AL (631) 254-2155 o HYPERLINK "mailto:INFO@SWIMLINECORP.COM" INFO@SWIMLINECORP.COM. TENGA EL NOMBRE DE SU PRODUCTO Y EL NÚMERO DEL MODELO AL ALCANCE. SOLUCIONAREMOS CUALQUIER PROBLEMA O RESPONDEREMOS SUS PREGUNTAS DIRECTAMENTE.

11. Do not allow unattended children in the boat. Always make sure that at least one responsible adult is supervising all children and those who do not know how to swim AT ALL TIMES.
12. Always maintain the proper boat safety equipment.
13. Your boat is designed to be a storable, seasonal boat. If the boat will not be in use year-round, it is **STRONGLY RECOMMENDED** that you deflate the boat and dry it thoroughly, and store it in a protected area for the off-season. This will help extend your boat's life and prevent a safety hazard from developing while the boat is not in use.
14. **WARNING: Certain household cleaning solvents, chemicals and other liquids (such as battery acid, oil and gasoline) could damage the PVC fabric. In the event of spill or mishandling, you should check for leaks and inspect for structural integrity. Use a mild soap to clean the boat, rinse thoroughly. Do not use harsh chemicals for cleaning.**

ASSEMBLY

1. Find a flat field and make sure that the area you have selected to set up the boat is completely free of stones, sticks, sharp objects or other foreign debris.
2. Carefully unfold the boat, spreading out the tubes and floor to make them as smooth as possible. NOTE: For ease of assembly, it is preferable to set up the boat on a warm and sunny day. If time permits, expose the unrolled boat to direct sunlight for 1 hour or more, so that the boat material will be more flexible during assembly. CAUTION: DO NOT DRAG THE BOAT, AS IT MAY TEAR THE BOAT OR CAUSE OTHER DAMAGE. We will not be held responsible for damage caused to the boat due to mishandling or failure to follow these instructions.
3. Inflate the boat's chambers in numbered sequences that are printed next to the valves. It is very important to follow the numbered sequence: Failure to do so will result in an improperly inflated boat. You can use a hand or foot operated air pump to inflate the boat. Do not use high-pressure air compressors. Inflate each air chamber in the number sequence until all chambers are full. **WARNING: Do not over inflate. Maximum pressure for air chambers 1 and 2 should be 0.15bar (2.17PSI). And the maximum pressure for air chambers 3 and 4 should be 0.10bar (1.45PSI).**



A1



B



A2

DIAGRAM #1

4. Please see the Safety Valve Diagram #1. Inflation: Unscrew the valve cap (A1). Attach the air pump hose nozzle and twist to lock the hose to the valve. As each chamber is inflated detach the hose and screw in the valve cap (A2).
5. **Deflation:** Remove the Valve Cap (A1) push down the Deflation Button (B) and turn the valve clockwise by 90 degrees until it is locked. Release the valve and the air will flow out. If you want to stop deflation push down the Deflation Button (B) and turn it counter-clockwise by 90 degrees. The deflation will stop when the valve pops up. To fully deflate the boat for storage, use the deflation feature on your pump (inflator).

Operating Instructions

Preparation before departing:

1. Acquire necessary information and inform other passengers:
 - A. Get information on local laws, regulation and hazards related to water activities and boat operation.
 - B. Check weather forecast, local currents, tides, river advisories, and wind conditions.
 - C. Advise someone on land of the time you plan to be back.
 - D. Explain basic boat operation to all passengers.
 - E. Be sure that at least one of your passengers can operate the boat in case of emergency.
 - F. Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditions can alter this.
2. Check the working condition of the boat and equipment:
 - A. Check inflation pressure.
 - B. Inspect all safety valves.
 - C. Check the load is evenly distributed on deck of boat; bow to stern and side to side.
 - D. Only motor powered lower than the number of the table is recommended for this boat.
3. Check that required safety equipment is on board (check the laws and regulations of the country or locality in which you are boating):
 - A. One personal floatation device (PFD) for each passenger.
 - B. The air pump, oars & repair kit.
 - C. The boat papers and your boating license (if applicable).
 - D. Lights are required if operating after dark.

Disassembly

1. Remove all accessories (seats, oars, motor mount, etc.).
2. Clean and dry the boat as previously instructed.
3. Open all valves and deflate boat completely
4. Fold the boat. Fold port and starboard sides in towards middle. Fold the boat from stern to bow.
5. Place boat and all accessories in carry bag for storage.

Localización y corrección de fallas

- Si parece que su bote pierde aire, revise primero que todas las válvulas estén bien cerradas. Fíjese también si la temperatura ha bajado. Como indicamos antes, una baja en la temperatura puede hacer que disminuya la presión. Si ha ocurrido una de estas cosas, agregue aire para devolver la presión al bote.
- La válvula de alta presión puede aflojarse de vez en cuando. Para ajustarla, use la llave para válvulas provista en el kit de reparación. Gírela ligeramente en el sentido de las manecillas del reloj. (Vea el diagrama #2)



Diagrama #2

- Si sospecha que hay una fuga, inspecciones visualmente el bote. Algunas perforaciones son obvias pero si no logra detectar fácilmente la fuga, aplique una solución de agua con jabón suave alrededor de todo el bote y el área de las válvulas. Cualquier fuga producirá burbujas.

Reparaciones

Los hoyos y perforaciones pequeñas pueden repararse con el kit de reparación incluido.

1. Encuentre la fuga.
2. Desinfe el bote.
3. Limpie y seque bien el área circundante a la fuga para que no quede tierra o mugre.
4. Recorte un trozo redondo del material de reparación de tamaño mayor que el del área dañada.
5. Con un lápiz trace suavemente el contorno del parche sobre el área del hoyo.
6. Aplique adhesivo a la parte de abajo del parche y al área que hay que reparar. Cubra completamente de adhesivo ambas partes pero sin excederse.
7. Coloque el parche de reparación sobre el área dañada y presiónelo firmemente.
8. Déjelo secar durante 12 horas. Después que el parche de reparación se haya secado, coloque goma alrededor de los bordes del parche para sellarlo por completo. Déjelo secar 4 horas más.

Después de completar los pasos del 1 al 8, el bote estará listo para volverlo a utilizar.

4. Vea por favor el Diagrama #1 de las Válvulas de Seguridad. Inflación: desenrosque la tapa de la válvula (A1). Acople la boquilla de la manguera de la bomba de aire y y enrósquela para asegurarla a la válvula. A medida que se infla cada cámara, desenrosque la manguera y atornille la tapa de la válvula (A2).
5. **Desinflado:** Quite la tapa de la válvula (A1), presione el botón de desinflado (B) y gire la válvula 90 grados hacia la derecha hasta que quede trabada. Suelte la válvula y el aire comenzará a salir. Si desea detener el desinflado, presione el botón de desinflado (B) y gire la válvula 90 grados hacia la izquierda. El desinflado se detendrá cuando la válvula emerja. Para desinflar completamente el bote y almacenarlo, use la función de desinflado de su bomba (inflador).

Instrucciones de Operación

Preparación antes de zarpar:

1. Recopile toda la información necesaria y notifique a los otros pasajeros:
 - A. Obtenga información sobre leyes, regulaciones y riesgos locales relacionados con actividades náuticas y la operación del bote.
 - B. Verifique el pronóstico del tiempo, las corrientes actuales, las mareas y las condiciones del viento.
 - C. Comuníquese a alguien en tierra la hora a la que piensa regresar.
 - D. Explique a todos los pasajeros el funcionamiento básico del bote.
 - E. Asegúrese de que al menos uno de sus pasajeros pueda operar el bote en caso de emergencia.
 - F. Aprenda cómo determinar la distancia que va a cubrir y tenga presente que las condiciones desfavorables del clima pueden alterarla.
2. Revise las condiciones de funcionamiento del bote y su equipamiento:
 - A. Compruebe la presión de inflado.
 - B. Inspeccione todas las válvulas de seguridad.
 - C. Compruebe que la carga está distribuida en forma pareja en cubierta: de popa a proa y de lado a lado.
 - D. Debe utilizarse solamente un motor que no exceda la potencia máxima indicada para este bote.
3. Verifique que el bote cuente con el equipo de seguridad requerido (infórmese sobre las leyes y reglamentaciones del país o la localidad donde va a navegar):
 - A. Un dispositivo personal de flotación por cada pasajero.
 - B. La bomba de aire, los remos y el kit de reparación.
 - C. La documentación del bote y su licencia de navegación (si se aplica).
 - D. Si el bote se va a operar después que oscurezca, deberá contar con luces.

Desensamblaje

1. Quite todos los accesorios (asientos, remos, montaje del motor, etc.).
2. Limpie y seque el bote como se indicó anteriormente.
3. Abra todas las válvulas y desinfe completamente el bote.
4. Pliegue el bote con el lado de babor y el de estribor hacia el centro. Pliegue el bote de popa a proa.
5. Coloque el bote y todos los accesorios en la bolsa de transporte para almacenarlo.

Trouble Shooting

- If your boat appears to have lost air, first check that all valves are tightly shut. Also, notice if the temperature has cooled. As stated before, this may cause the pressure to decrease. If either of these have occurred, add air to return the boat to pressure.
- Sometimes the high pressure valve may become loose. To check this, use the supplied valve wrench in the repair kit to tighten the valve. Turn lightly in clockwise direction. (See diagram #2)



Diagram #2

- If you suspect a leak, visually inspect the boat. Some punctures are obvious. If you cannot easily detect any leaks, apply mildly soapy water all around the boat and the valve areas. Any leak will produce bubbles.

Repairs

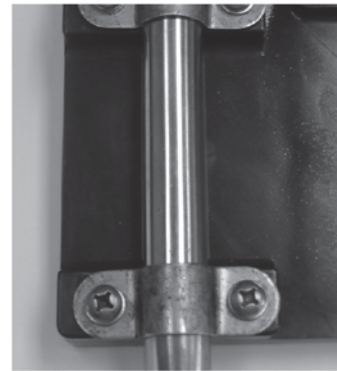
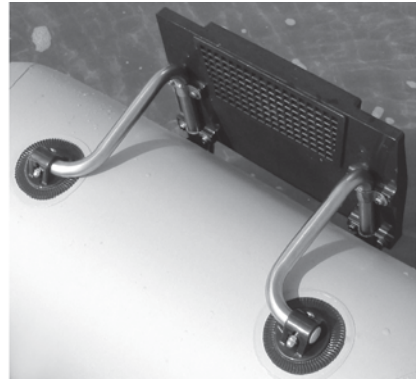
Small holes and punctures can be repaired with the provided repair kit.

1. Find the leak.
2. Deflate the boat.
3. Thoroughly clean and dry the surrounding area of dirt and grime.
4. Cut a piece of repair material in a round shape larger than the damaged area.
5. Use a pencil to lightly trace the outline of the patch over the hole area.
6. Apply adhesive to the underneath side of the patch and the area to be repaired. Coat both lightly but completely.
7. Put the repair patch on the damaged area and press down firmly.
8. Allow 12 hours to dry. After repair patch has dried, apply glue around the edges of the patch for a complete seal. Allow to dry 4 more hours.

After completing steps 1 through 8, the boat is ready to use.

Motor Mount Assembly

Your Quest or Sportsman boat can accept a model # 20050 MMIB Motor Mount. The assembly and installation is very fast and simple. It is easiest to attach the motor mount with the boat slightly deflated. Simply attach the motor mount to the steel support bars with the 8 provided screws and bolts. Next, slide the support bars in to the 4 eyelets on the boat. Finally, secure the support bars in to the top eyelets with the 2 provided nuts and bolts.



PARTS INCLUDED WITH BOAT

- Carry bag
- Foot pump
- 2 collapsible oars
- 1 or 2 inflatable cylinder seats (depends on boat model)
- All around grab-line
- Stainless bow D-ring with painter rope
- 1 motor mount included for 20306 & 20366 models
- Repair kit
- Instructions
- Warranty & registration card

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR ISSUES WITH YOUR SOLSTICE PRODUCT, DO NOT REFER TO THE RETAILER. WE ARE THE EXPERTS AND ARE HERE TO HELP. PLEASE CONTACT US DIRECTLY AT (631) 254-2155 or INFO@SWIMLINECORP.COM. HAVE YOUR PRODUCT NAME AND MODEL NUMBER AVAILABLE. WE WILL TAKE CARE OF ANY ISSUE OR QUESTION DIRECTLY.

11. No deje a los niños desatendidos en el bote. Asegúrese siempre de que haya EN TODO MOMENTO al menos un adulto responsable supervisando a todos los niños y a los usuarios que no saben nadar.
12. Mantenga siempre el equipo de seguridad apropiado en el bote.
13. Su bote se ha diseñado como una embarcación de temporada que se puede almacenar. Si no va a utilizar el bote durante todo el año SE RECOMIENDA ENFÁTICAMENTE desinflarlo, secarlo bien y luego almacenarlo en un lugar protegido durante la temporada en que no lo vaya a utilizar. Esto prolongará la vida de su bote y evitará que se produzca una falla de seguridad mientras no está en uso.
14. **ADVERTENCIA: Algunos productos de limpieza caseros, solventes químicos y otros líquidos (como el ácido para batería, el aceite y la gasolina) podrían dañar la tela de PVC. Si se derrama en el bote alguno de estos productos, deberá cerciorarse de que no haya fugas e inspeccionar la integridad estructural del bote. Utilice un jabón suave para limpiar el bote y enjuáguelo bien. No use sustancias químicas ásperas para limpiarlo.**

ENSAMBLAJE

1. Busque un terreno plano para ensamblar el bote y asegúrese de que el área que ha elegido esté libre de piedras, palos, objetos afilados y otros desechos extraños.
2. Despliegue cuidadosamente el bote, extendiendo bien los tubos laterales y el piso para alisarlos lo más posible. NOTA: Para facilitar el ensamblaje del bote, es preferible hacerlo un día cálido y soleado. Si el clima lo permite, exponga el bote desdoblado a la luz directa del sol durante 1 hora o más, para que el material del bote esté más flexible durante el ensamblaje. PRECAUCIÓN: NO ARRASTRE EL BOTE YA QUE PODRÍA DESGARRARLO O CAUSARLE ALGÚN OTRO DAÑO. No nos responsabilizamos por daños causados al bote por maltrato o por no seguir estas instrucciones.
3. Infle las cámaras del bote siguiendo la secuencia numérica impresa al lado de las válvulas. Es muy importante seguir la secuencia numérica: de no hacerlo, el bote podría quedar incorrectamente inflado. Para inflar el bote puede usar una bomba de aire manual o de pie. No use compresores de aire a alta presión. Infle cada cámara de aire según la secuencia numérica hasta que estén todas llenas. **ADVERTENCIA: No lo infle en exceso. La presión máxima para las cámaras de aire 1 y 2 deberá ser de 0.15bar (2.17PSI) y para las cámaras de aire 3 y 4 deberá ser de 0.10bar (1.45PSI).**



A1



B



A2

DIAGRAMA #1

Además de las instrucciones de ensamblaje y guías de funcionamiento, hemos incluido varias Advertencias y Precauciones muy importantes referentes a la seguridad en el uso y el disfrute de este nuevo bote inflable SOLSTICE IB. Es muy importante que usted se tome el tiempo de leerlas todas. Por favor, asegúrese de que entiende la información que contiene este Manual antes del uso inicial.

¡Por favor conserve este manual para futura referencia!

Directrices Importantes de Seguridad
Por favor, lea y entiéndalas bien antes de usar el bote

Para disfrutar más de su bote y proteger la seguridad del usuario de este producto, **OBSERVE SIEMPRE ESTRICTAMENTE** las siguientes importantes directrices de seguridad.

1. ADVERTENCIA: El bote se ha diseñado para usarlo solamente en aguas tranquilas.
2. ADVERTENCIA: Éste no es un dispositivo salvavidas. Debe usarse sólo bajo supervisión competente. No permita nunca que este producto sea utilizado como trampolín ni que se salte sobre él. Nunca lo deje dentro ni cerca del agua cuando no lo usa. Nunca lo remolque con ningún vehículo. Debe ser ensamblado y operado por adultos.
3. ADVERTENCIA: El inflado de las cámaras del producto debe realizarse en secuencia numérica y no debe inflárselas en exceso. La inflación excesiva del producto puede hacer que las cámaras revienten o que se dañen las costuras. Es esencial que la presión del bote se reduzca durante el uso prolongado a pleno sol. Por otro lado, en temperaturas frías podría disminuir la presión, en cuyo caso será necesario agregar más aire para asegurar una inflación adecuada.
4. ADVERTENCIA: Tome un curso de navegación segura y reciba entrenamiento práctico del vendedor de su bote o de las autoridades náuticas locales. Repase regularmente todos los requisitos de seguridad. Nunca navegue solo.
5. ADVERTENCIA: Se requiere que cada pasajero utilice un dispositivo personal de flotación. Es especialmente importante que los niños y las personas que no saben nadar lo usen en todo momento. Este tipo de usuarios necesitan instrucciones especiales en el uso del dispositivo personal de flotación.
6. ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando entra o se sube al bote. Para mayor estabilidad, ponga los pies en el centro del bote. Distribuya en forma pareja el peso de la carga y los accesorios de manera que el bote quede nivelado de proa a popa y de lado a lado.
7. ADVERTENCIA: No use su bote si sospecha que tiene una perforación o una fuga, ya que podría ser inseguro.
8. ADVERTENCIA: Evite los vientos marinos y las corrientes submarinas.
9. ADVERTENCIA: El número total de personas y el peso total no deberá exceder la información impresa en el bote. No exceda las capacidades máximas recomendadas. Sobrecargar el bote es una violación de las regulaciones.
10. ADVERTENCIA: Es responsabilidad del propietario del bote identificar y obedecer todas las leyes locales y estatales referentes a la seguridad en la navegación ANTES de usarlo. Sírvase consultar a sus autoridades locales para asegurarse del cumplimiento de estas leyes.



International Leisure Products, Inc.

191 Rodeo Drive

Edgewood, NY 11717

Tel (631)254-2155 • Fax (631) 254-2363 • www.swimline.com



Ce guide est applicable aux modèles :
20285, 20300, 20301, 20361, 20306, 20366

Nous vous remercions d'avoir acheté un bateau notre bateau **SOLSTICE de la série IB**. Prière de lire attentivement les consignes suivantes avant d'utiliser ce bateau pneumatique et de les conserver pour consultation ultérieure. Si vous revendez le bateau, veuillez remettre ce manuel à l'acheteur.

Ce canot pneumatique **IB de SOLSTICE** a été fabriqué selon les normes de qualité les plus rigoureuses.

Caractéristiques :

- Conçu pour un usage côtier
- Facilité de montage et d'entretien
- Faible coût d'entretien et d'utilisation
- Performance de haute qualité
- Construction de qualité certifiée
- Matériau renforcé fiable, résistant à la corrosion
- Facilité de stockage et de transport
- Bateau certifié NMMA

Le présent guide du canot **IB de SOLSTICE** vous donne toutes les consignes nécessaires, consignes faciles à suivre, pour monter et utiliser efficacement ce canot. S'il s'agit de votre premier bateau ou si vous ne connaissez pas bien ce genre d'embarcation, acquérez sans faute de l'expérience en matière de pilotage et de fonctionnement avant de l'utiliser. Votre concessionnaire ou la fédération nationale de navigation de voile ou le club nautique seront heureux de vous indiquer où vous adresser pour obtenir une formation

En plus des consignes de montage et indications concernant le fonctionnement, nous avons aussi inclus plusieurs formules d'avertissement et de précaution très importante ayant trait à l'utilisation sans danger et à la jouissance de ce nouveau canot pneumatique **IB de SOLSTICE**. Il est indispensable de prendre le temps de les lire toutes. Il est crucial de bien comprendre les renseignements contenus dans ce guide avant d'utiliser le produit.

Veillez conserver ce guide pour consultation ultérieure !

**Consignes de sécurité importantes
à lire et comprendre avant d'utiliser le bateau**

Pour profiter au maximum de votre bateau et protéger la sécurité du pilote utilisant le produit, **IL EST IMPÉRATIF DE TOUJOURS OBSERVER STRICTEMENT** les points de sécurité importants suivants.

1. **AVERTISSEMENT:** Bateau conçu uniquement pour une utilisation dans des eaux abritées.
2. **AVERTISSEMENT :** Il ne s'agit pas d'un dispositif de sauvetage. N'utilisez ce bateau que sous la surveillance d'une personne compétente. Ne permettez jamais de plonger de ce produit ou de sauter dans celui-ci. Ne le laissez jamais dans l'eau ou à proximité de l'eau lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne le tractez jamais à partir d'un véhicule. Montage et fonctionnement par un adulte nécessaires.
3. **AVERTISSEMENT :** Il est impératif de gonfler les chambres du produit dans l'ordre indiqué. Ne gonflez pas trop. Un gonflage excessif peut faire éclater les chambres ou endommager les coutures. Il est crucial de diminuer la pression du bateau pendant un usage prolongé à la lumière directe du soleil. De même, la pression peut diminuer par temps froid, et il faut ajouter de l'air pour obtenir un gonflage convenable.
4. **AVERTISSEMENT :** Prenez un cours de sécurité nautique et obtenez une formation pratique en vous adressant à votre concessionnaire ou aux autorités nautiques locales. Examinez régulièrement toutes les règles de sécurité. Ne naviguez jamais seul(e).
5. **AVERTISSEMENT :** Il est obligatoire de disposer d'un vêtement de flottaison individuel (VFI) certifié pour tous les passagers. Il est particulièrement important que des enfants et les non-nageurs portent en permanence le vêtement de flottaison individuel. Les enfants et les non-nageurs doivent recevoir une formation spéciale dans l'usage du vêtement de flottaison individuel.
6. **AVERTISSEMENT :** Prenez des précautions particulières en montant et en descendant du bateau. Montez au centre du bateau pour une stabilité maximale. Répartissez uniformément le poids de la charge et des accessoires pour que le bateau soit à plat d'avant en arrière et d'un côté à l'autre.
7. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas le bateau si vous soupçonnez l'existence d'une perforation ou d'une fuite car cela pourrait être dangereux.
8. **AVERTISSEMENT :** Méfiez-vous des vents et des courants du large.
9. **AVERTISSEMENT :** Le nombre total de personnes et le poids total ne devront pas dépasser ceux figurant sur la documentation du bateau. Ne dépassez pas les capacités maximales recommandées. Une surcharge constitue une violation des règlements.
10. **AVERTISSEMENT :** Il incombe au propriétaire du bateau de s'enquérir de toutes les lois municipales et de l'état et de les respecter **AVANT** d'utiliser le bateau. Veuillez consulter les autorités locales pour garantir l'observation des lois.



International Leisure Products, Inc.

191 Rodeo Drive
Edgewood, NY 11717

Tel (631)254-2155 • Fax (631) 254-2363 • www.swimline.com



Este manual se aplica a los siguientes modelos:
20285, 20300, 20301, 20361, 20306, 20366

Gracias por adquirir nuestro **Bote Serie SOLSTICE IB**. Por favor, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de utilizar este bote inflable y consérvelas para referencia futura. Si usted revende este barco más adelante, por favor entréguele este manual al comprador.

Este bote inflable **SOLSTICE IB** fue fabricado conforme a los más altos estándares de calidad.

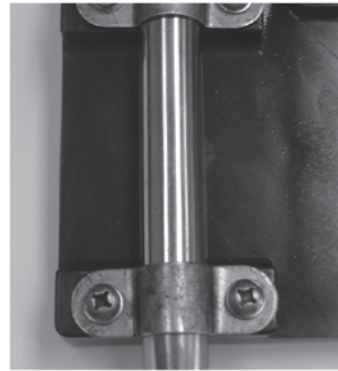
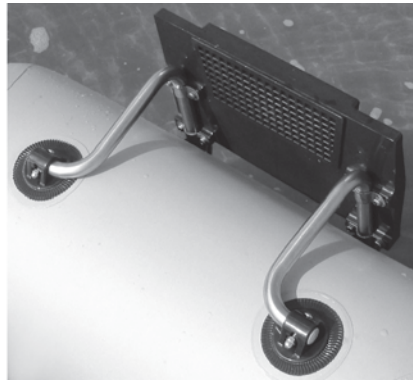
Características:

- Diseñado para uso costero
- Fácil ensamblaje y mantenimiento
- Bajo costo de mantenimiento y operación
- Desempeño de alta calidad
- Construcción de calidad certificada
- Material confiable, a prueba de corrosión
- Fácil de almacenar y transportar
- Bote con certificación NMMA

Este manual del bote inflable **SOLSTICE IB** le proveerá todas las sencillas instrucciones que deberá seguir para ensamblar y operar eficientemente este bote. Si éste es su primer barco, o si no está familiarizado con este tipo de bote, por favor asegúrese de adquirir la experiencia necesaria en el manejo y funcionamiento del bote antes de utilizarlo. El vendedor, la federación nacional de navegación o un club náutico podrán aconsejarle un buen lugar para entrenarse.

Ensemble Support de moteur

Votre bateau Quest ou Sportsman peut accepter un moteur modèle N° 20050 MMIB. Le montage et l'installation en sont rapides et faciles. Il est plus facile de fixer le support de moteur lorsque le bateau est légèrement dégonflé. Fixez simplement le moteur aux barres d'appui en acier à l'aide des 8 vis et boulons fournis. Glissez ensuite les barres d'appui dans les quatre brides du bateau. Enfin, fixez les barres d'appui dans les deux brides supérieures à l'aide des deux écrous et boulons fournis.



Pièces fournies avec le bateau:

- Sac de transport
- Pompe à pied
- 2 rames pliantes
- 1 ou 2 sièges cylindriques gonflables (selon le modèle de bateau)
- Saisine de pourtour
- Anneau d'arrimage inox d'étrave avec corde de peintre
- 1 support moteur compris pour modèles 20306 et 20366
- Trousse de réparation
- Guide d'utilisation
- Garantie et carte d'enregistrement

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU DES PROBLÈMES CONCERNANT UN PRODUIT SOLSTICE, NE VOUS ADRESSEZ PAS À VOTRE DÉTAILLANT. NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES ET NOUS SOMMES À VOTRE SERVICE. VEUILLEZ NOUS CONTACTER DIRECTEMENT AU (631) 254-2155 ou à INFO@SWIMLINECORP.COM. AYEZ LE NOM DU PRODUIT ET LE NUMÉRO DU MODÈLE À PORTÉE DE LA MAIN. NOUS NOUS OCCUPERONS DIRECTEMENT DE LA QUESTION OU DU PROBLÈME.

11. Ne laissez pas d'enfants sans surveillance dans le bateau. Assurez-vous toujours qu'au moins un adulte responsable surveille EN PERMANENCE tous les enfants et ceux qui ne savent pas nager.
12. Disposez toujours de l'équipement nautique de sécurité nécessaire.
13. Ce bateau est conçu pour être stockable et saisonnier. S'il n'est pas en usage toute l'année, il est **VIVEMENT CONSEILLÉ** de le dégonfler. Il convient de le sécher complètement et de le stocker dans un lieu protégé pendant la mauvaise saison. Cela prolongera la durée de vie du bateau et empêchera la survenue d'un risque d'accident pendant que le bateau n'est pas en usage.
14. **AVERTISSEMENT : Certains solvants ménagers de nettoyage, produits chimiques ou autres liquides (acide de batterie, huile ou essence par exemple) pourraient endommager le tissu PVC. En cas de déversement ou d'erreur d'utilisation, recherchez d'éventuelles fuites et examinez le bateau pour vous assurer de son intégrité structurale. Nettoyez le bateau à l'aide d'un savon doux et rincez à fond. N'utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer**

MONTAGE

1. Trouvez pour monter le bateau une surface plane en veillant à ce qu'il ne s'y trouve ni cailloux, bâtons, objets pointus ou autres débris étrangers.
2. Dépliez le bateau avec précautions en étalant les tubes et le plancher pour les lisser autant que possible. REMARQUE : Il est préférable de monter le bateau un jour chaud et ensoleillé, ce qui facilite la tâche. Si vous en avez le temps, exposez le bateau déroulé aux rayons directs du soleil pendant une heure ou plus afin d'assouplir le bateau pendant le montage. ATTENTION : NE TRAÎNEZ PAS LE BATEAU SUR LE SOL CAR CELA POURRAIT LE DÉCHIRER OU OCCASIONNER D'AUTRES DÉGÂTS. Nous ne saurions être tenus responsables des dégâts occasionnés au bateau suite à une mauvaise manipulation ou ne pas avoir suivi les consignes.
3. Gonflez les chambres du bateau dans l'ordre indiqué près des valves. Il est très important de suivre l'ordre indiqué par les numéros, faute de quoi, le bateau ne sera pas convenablement gonflé. Vous pouvez utiliser un gonfleur à main ou à pied pour gonfler le bateau. N'utilisez pas de compresseur à air à haute pression. Gonflez les chambres à air dans l'ordre indiqué par les numéros jusqu'à ce qu'elles soient toutes pleines. **AVERTISSEMENT : Ne pas trop gonfler. La pression maximale des chambres à air 1 and 2 doit être 0,15bar (2.17PSI) et la pression maximale des chambres à air 3 et 4 doit être 0,10bar (1.45PSI).**



A1



B



A2

SCHÉMA #1

4. Veuillez vous reporter au schéma N° 1 Valve de sécurité. Gonflage : Dévisser le capuchon de la valve (A1). Fixez l'embout du tuyau de la pompe à air et tournez pour bloquer le tuyau sur la valve. Une fois la chambre gonflée, détachez le tuyau et revissez le capuchon de valve (A2).
5. **Dégonflage :** Retirez le capuchon de valve (A1), appuyez sur le bouton de dégonflage (B) et tournez la valve de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bloquée. Relâchez la valve et l'air s'échappera. Pour arrêter le dégonflage, il suffit d'appuyer sur le bouton de dégonflage (B) et de tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 90°. Le dégonflage s'arrête lorsque la valve ressort. Pour dégonfler complètement le bateau en vue de le ranger, utilisez le dispositif dégonflage de la pompe (gonfleur).

Consignes d'utilisation

Préparation avant le départ :

1. Informez-vous et informez les autres passagers :
 - A. Informez-vous sur les lois locales, les règlements et les dangers liés aux activités nautiques et à la navigation.
 - B. Consultez les prévisions météorologiques, les courants locaux, les marées et le régime des vents.
 - C. Prévenez quelqu'un à terre de l'heure de retour prévue.
 - D. Expliquez les règles de navigation de base à tous les passagers.
 - E. Veillez à ce qu'au moins un passager sache manœuvrer le bateau en cas d'urgence.
 - F. Apprenez à déterminer la distance que vous pouvez parcourir et rappelez-vous que de mauvaises conditions météorologiques peuvent modifier cela.
2. Vérifiez l'état du bateau et de l'équipement :
 - A. Vérifiez la pression de gonflage.
 - B. Inspectez toutes les valves de sécurité.
 - C. Vérifiez que la charge est également répartie sur le pont du bateau longitudinalement et transversalement.
 - D. Utilisez uniquement un moteur ne dépassant pas la puissance maximale indiquée pour ce bateau.
3. Vérifiez que le matériel de sécurité obligatoire est à bord (consultez les lois et règlements du pays ou de la localité dans lequel vous naviguez) :
 - A. Un vêtement de flottaison individuel par personne embarquée.
 - B. Gonfleur, avirons et trousse de réparation.
 - C. Papiers du bateau et permis (s'il y a lieu).
 - D. Des feux sont exigés en cas de navigation après la tombée de la nuit.

Démontage

1. Retirez tous les accessoires (sièges, avirons, montage du moteur, etc.).
2. Nettoyez et séchez le bateau comme précédemment indiqué.
3. Ouvrez toutes les valves et dégonflez complètement le bateau.
4. Pliez le bateau. Pliez les côtés bâbord et tribord à l'intérieur vers le milieu. Pliez le bateau de la proue à la poupe.
5. Placez le bateau et tous les accessoires dans le sac de rangement en vue du stockage.

Dépannage

- Si votre bateau semble s'être dégonflé, vérifiez d'abord que toutes les valves sont hermétiquement fermées. Remarquez aussi si la température s'est rafraîchie. Comme nous l'avons indiqué auparavant, cela peut provoquer une diminution de la pression. Dans ces deux cas, ajoutez de l'air pour ramener le bateau à la pression voulue.
- Parfois, la valve de haute pression se desserre. Pour le vérifier, utilisez la clé fournie dans la trousse de réparation pour la serrer. Tournez légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre (voir le schéma N° 2)



Schéma #2

- Si vous soupçonnez une fuite, examinez le bateau. Certaines perforations sont évidentes. Si vous ne parvenez pas facilement à détecter des fuites, passez le bateau et les emplacements des valves à l'eau savonneuse. Toute fuite produira des bulles.

Réparation

De petits trous ou perforations peuvent être réparés avec le jeu de réparation fourni.

1. Trouvez la fuite.
2. Dégonflez le bateau.
3. Nettoyez et séchez à fond la zone environnante. Retirez toute saleté et souillure.
4. Coupez un morceau de matériau de réparation rond d'un diamètre supérieur à celui de la zone endommagée.
5. Tracez légèrement au crayon le contour de la pièce au-dessus du trou.
6. Appliquez de l'adhésif à la face inférieure de la pièce et la zone à réparer. Enduisez les deux légèrement mais complètement.
7. Placez la pièce de réparation sur l'endroit endommagé et appuyez fermement.
8. Laissez sécher 12 heures. Une fois la pièce de réparation sèche, appliquez de la colle autour des bords de cette dernière pour assurer une totale étanchéité. Laissez sécher 4 heures de plus. un délai de stabilisation de 4 heures.

Les opérations 1 à 8 effectuées, le bateau est prêt à utiliser.